Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du CAP Maritime, veuillez visiter :
capmaritime.fr/annales-sujets-et-corriges

Unité UG5 : langue vivante étrangère : anglais

Session 2026 • Code sujet : **26-CAP-MAR-UG5** • Durée : **1 heure** • Coefficient : **1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : sécurité à bord et signalement des débris flottants** (10 questions) **Page 3**

2. **Expression écrite : courriel professionnel sur l'observation d'un filet flottant** (1 question) **Page 8**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 10**

Sujet officiel (PDF) : https://capmaritime.fr/assets/annales/cap-maritime/Langue vivante étrangère : Anglais/2026/CAP (Maritime) - Langue vivante étrangère : Anglais - Session 2026 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : sécurité à bord et signalement des débris flottants

Le DT 1 décrit la préparation et le déroulement d'une journée de travail à bord du North Star, notamment les vérifications de sécurité et la communication de l'équipage. Le DT 2 donne des consignes pour repérer, signaler et documenter des débris flottants sans mettre l'équipage en danger.

Question 1.1. Selon le DT 1, indiquez où et à quelle heure le navire North Star commence sa journée de travail.

Le DT 1 place le début de la journée de travail à Saint-Malo, sur le quai, à six heures du matin. Le texte dit : « At six o'clock on a grey morning in Saint-Malo, the crew of the small fishing vessel North Star gathers on the quay. » En anglais, *on the quay* signifie « sur le quai » et *at six o'clock*, « à six heures ». La réponse précise donc à la fois le lieu et l'heure.

Réponse 1.1 sur le document réponse

Saint-Malo, sur le quai, à 6 h .....

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le North Star commence sa journée sur le quai de Saint-Malo, à six heures du matin.

Question 1.2. Dans le DT 1, nommez deux vérifications effectuées par l'équipage avant le départ.

Avant le départ, le DT 1 mentionne trois vérifications : tester la radio, contrôler le niveau de carburant et vérifier que la trousse de premiers secours est facile d'accès. Il suffit d'en nommer deux. *Before leaving the harbour* signifie « avant de quitter le port » ; *fuel level* signifie « niveau de carburant ». Ces contrôles sont effectués avant le départ du port, et non pendant le trajet.

Réponse 1.2 sur le document réponse

Radio et niveau de carburant vérifiés .....

✓ RÉPONSE À RETENIR

Deux vérifications possibles : tester la radio et contrôler le niveau de carburant avant de quitter le port.

Question 1.3. Dans le DT 2, indiquez les deux actions demandées à un membre d'équipage qui repère un objet flottant près de la zone de travail.

Le DT 2 demande deux actions immédiates lorsqu'un débris est repéré : avertir le skipper ou le membre d'équipage désigné, puis donner une description précise de sa position et de son apparence. *At once* signifie « immédiatement » et *position and appearance*, « position et apparence ». Il s'agit bien de signaler et décrire l'objet, pas de le récupérer. Le document interdit de tenter de le récupérer lorsque le navire est en mouvement.

Réponse 1.3 sur le document réponse

Alerter le responsable et décrire l'objet

✓ RÉPONSE À RETENIR

Avertir immédiatement le skipper ou le membre désigné, puis préciser la position et l'apparence de l'objet.

Vrai ou Faux avec citation obligatoire

Question 1.4 a. Indiquez si l'affirmation est vraie ou fausse et justifiez votre réponse par une citation exacte du DT 1 ou du DT 2, entre guillemets : « Before the vessel leaves the harbour, the crew checks the radio. »

L'affirmation est vraie : le DT 1 indique bien que l'équipage teste la radio avant de quitter le port. La citation exacte peut être réduite au passage qui confirme ce contrôle : « the crew tests the radio ». *Tests* signifie ici « teste ». Pour justifier une réponse Vrai/Faux, il faut recopier les mots du document entre guillemets, sans remplacer la formulation par une paraphrase.

Justification 1.4 a sur le document réponse

Vrai. « the crew tests the radio »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Vrai : « the crew tests the radio » confirme que la radio est vérifiée avant le départ du port.

Question 1.4 b. **Indiquez si l'affirmation est vraie ou fausse et justifiez votre réponse par une citation exacte du DT 1 ou du DT 2, entre guillemets : « The crew is told to leave loose ropes on the deck. »**

L'affirmation est fausse. Le DT 1 précise que l'équipage ne laisse pas de cordages détachés sur le pont, car ils peuvent provoquer des trébuchements et des chutes. La citation « The crew does not leave loose ropes on the deck » reprend exactement le passage utile. *Does not leave* signifie « ne laisse pas » : cette négation contredit directement l'affirmation proposée.

Justification 1.4 b sur le document réponse

Faux. « does not leave loose ropes on the deck »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Faux : « The crew does not leave loose ropes on the deck » indique que l'équipage ne les laisse pas sur le pont.

Question 1.4 c. **Indiquez si l'affirmation est vraie ou fausse et justifiez votre réponse par une citation exacte du DT 1 ou du DT 2, entre guillemets : « The skipper may stop the work if the weather changes. »**

L'affirmation est vraie. Le DT 1 précise que le skipper peut arrêter le travail si le temps change, ou si quelqu'un ne se sent pas bien. La phrase complète à citer est : « If the weather changes or someone feels unwell, the skipper can stop the work and return to harbour. » *Can stop* signifie « peut arrêter ». La citation contient bien la condition météorologique demandée et l'action du skipper.

Justification 1.4 c sur le document réponse

Vrai. « If the weather changes » ; « the skipper can stop the work »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Vrai : « If the weather changes or someone feels unwell, the skipper can stop the work and return to harbour. »

Question 1.5 a. **Indiquez si l'affirmation est vraie ou fausse et justifiez votre réponse par une citation exacte du DT 1 ou du DT 2, entre guillemets : « A crew member should try to recover floating debris while the vessel is moving. »**

L'affirmation est fausse : le DT 2 interdit de tenter de récupérer un débris lorsque le navire est en mouvement. La citation exacte est : « Do not lean over the side or try to recover an object while the vessel is moving. » *Do not* exprime une interdiction, et *while the vessel is moving* signifie « pendant que le navire est en mouvement ». La consigne priorise la sécurité de l'équipage.

Justification 1.5 a sur le document réponse

Faux. « recover an object while the vessel is moving »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Faux : « Do not lean over the side or try to recover an object while the vessel is moving. »

Question 1.5 b. **Indiquez si l'affirmation est vraie ou fausse et justifiez votre réponse par une citation exacte du DT 1 ou du DT 2, entre guillemets : « A report after returning to shore can help share warnings with other crews. »**

L'affirmation est vraie. Après le retour à terre, le DT 2 indique qu'un compte rendu clair aide l'équipe à repérer les problèmes récurrents, à transmettre des avertissements aux autres équipages et à organiser des pratiques plus sûres. La phrase exacte est : « A clear report helps the team identify repeated problems, share warnings with other crews and plan safer working practices. » *Share warnings* signifie « partager des avertissements ».

Justification 1.5 b sur le document réponse

Vrai. « share warnings with other crews »

✓ RÉPONSE À RETENIR

Vrai : un compte rendu peut aider à « share warnings with other crews ».

Question 1.6. En une phrase, en français ou en anglais, indiquez l'objectif commun des deux documents.

Les deux documents ont pour objectif de promouvoir la sécurité en mer et la bonne communication des risques. Le DT 1 présente les vérifications et les comportements sûrs à bord du North Star. Le DT 2 explique comment signaler un débris flottant sans mettre quelqu'un en danger. En anglais, on peut résumer cet objectif par *work safely and report hazards*, c'est-à-dire « travailler en sécurité et signaler les dangers ».

Réponse 1.6 sur le document réponse

Sécurité à bord et signalement des risques

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les deux documents expliquent comment travailler en sécurité et communiquer les risques en mer.

Question 1.7. Dans le DT 2, expliquez pourquoi le compte rendu d'une observation est utile après le retour à terre.

Après le retour à terre, le compte rendu est transmis au contact approprié du port ou de l'organisation de pêche. Selon le DT 2, il aide à identifier les problèmes qui se répètent, à partager des avertissements avec les autres équipages et à planifier des pratiques de travail plus sûres. *Repeated problems* signifie « problèmes récurrents » ; *safer working practices*, « pratiques de travail plus sûres ».

Réponse 1.7 sur le document réponse

Repérer les problèmes, prévenir et améliorer la sécurité

✓ RÉPONSE À RETENIR

Il aide à repérer les problèmes récurrents, avertir les autres équipages et planifier des pratiques plus sûres.

2. Expression écrite : courriel professionnel sur l'observation d'un filet flottant

Le candidat joue le rôle d'un membre d'équipage du North Star qui a repéré un morceau de filet flottant près de la zone de travail, en a informé le responsable et a suivi la procédure de sécurité avec l'équipage. Il doit écrire en anglais à la personne responsable de l'équipe à terre, rendre compte de la situation et proposer des mesures concrètes de prévention ou de réponse.

Question 2.1. Rédigez en anglais un courriel formel de 150 à 250 mots à la personne responsable de l'équipe à terre. Décrivez le morceau de filet flottant observé, expliquez les actions prises à bord et proposez deux mesures concrètes pour éviter que la situation se reproduise ou pour mieux y répondre. Ajoutez un objet et une formule de politesse adaptée. Le texte est évalué selon le respect de la consigne et du format, la clarté et l'organisation des idées, le vocabulaire adapté et la correction des structures linguistiques.

Courriel modèle en anglais (environ 190 mots)

> Subject: Floating netting observed near our work area
>
> Dear Sir or Madam,
>
> I am writing to report an incident during today's trip aboard the North Star. While we were working at sea, I noticed a piece of discarded netting floating close to our work area. It was difficult to see in the water, and it could have become caught in our equipment or created a hazard for the crew.
>
> I informed the skipper immediately and gave a clear description of the object and its position. We did not try to recover it while the vessel was moving. The skipper gave instructions, and the crew kept clear of the equipment. When it was safe, we recorded the observation so that it could be reported after returning to shore.
>
> I would like to suggest two measures. First, we could add a short debris-safety reminder to the crew briefing before each trip. Second, the vessel could keep a simple reporting form to record the time, position and description of any debris. This would help us share warnings and identify repeated problems.
>
> Please let me know if you need any further information. Thank you for your attention.
>
> Yours faithfully,
> A crew member of the North Star

Traduction française pédagogique, hors consigne d'examen

Objet : Signalement d'un filet flottant près de notre zone de travail. Madame, Monsieur, je vous écris pour signaler un incident survenu pendant la sortie du jour à bord du North Star. En mer, j'ai remarqué un morceau de filet abandonné qui flottait près de notre zone de travail. Il était difficile à voir et aurait pu se prendre dans notre matériel ou mettre l'équipage en danger. J'ai immédiatement informé le patron et décrit clairement l'objet et sa position. Nous n'avons pas essayé de le récupérer pendant que le navire était en mouvement. Le patron a donné ses consignes et l'équipage s'est tenu à l'écart du matériel. Lorsque cela a a été sans danger, nous avons consigné l'observation afin de la signaler à terre. Je propose deux mesures : ajouter un rappel de sécurité sur les débris au briefing avant chaque sortie et utiliser une fiche simple pour noter l'heure, la position et la description. Cela aiderait à partager les alertes et à repérer les problèmes récurrents. Veuillez me faire savoir si vous avez besoin d'informations supplémentaires. Merci de votre attention. Veuillez agréer mes salutations respectueuses. Un membre d'équipage du North Star.

Vocabulaire et grammaire : *floating netting* : filet flottant ; *to report* : signaler ; *kept clear of* : s'est tenu à l'écart de. Le prétérit décrit les actions passées (*I noticed, I informed*). *Could* permet de proposer une mesure ; *while* signifie « pendant que ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel formel de longueur conforme, avec objet, observation, actions de sécurité, deux mesures concrètes et formule de politesse.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2026)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'anglais du CAP maritime, session 2026, porte le code 26-CAP-MAR-UG5. D'une durée d'une heure et de coefficient 1, elle vaut 20 points répartis entre compréhension de l'écrit et expression écrite. Le thème est la sécurité à bord du North Star et le signalement des débris flottants. Les compétences évaluées sont la compréhension de documents anglais et la rédaction d'un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Avant le départ, l'équipage teste la radio, vérifie le niveau de carburant et s'assure que la trousse de premiers secours est accessible.
- Signalez immédiatement le débris au skipper ou au membre d'équipage désigné et décrivez clairement sa position et son apparence.
- Ne tentez pas de récupérer un objet lorsque le navire est en mouvement et ne vous mettez jamais en danger pour le collecter.
- Un compte rendu transmis à terre peut aider à identifier les problèmes récurrents, avertir d'autres équipages et améliorer les pratiques de sécurité.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour chaque affirmation des questions 1.4 et 1.5, indiquez Vrai ou Faux et recopiez une citation exacte entre guillemets.
- Vérifiez que chaque réponse de compréhension s'appuie sur le document demandé, DT 1 ou DT 2.
- Le courriel doit compter de 150 à 250 mots, comporter un objet et se terminer par une formule de politesse adaptée.
- Décrivez les actions prises à bord et proposez bien deux mesures concrètes; relisez la clarté, le vocabulaire et la grammaire.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment justifier les réponses aux affirmations Vrai ou Faux ?

Pour chaque affirmation des questions 1.4 et 1.5, choisissez Vrai ou Faux puis recopiez une citation exacte du DT 1 ou du DT 2. La citation doit être placée entre guillemets; une réponse sans citation n'est pas considérée comme justifiée.

Q : Quelles informations faut-il transmettre lorsqu'on repère un débris flottant ?

Prévenez immédiatement le skipper ou le membre d'équipage désigné, puis décrivez clairement la position et l'apparence du débris. Ne vous penchez pas par-dessus bord et ne tentez pas de le récupérer lorsque le navire est en mouvement.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et quelle longueur viser pour le courriel ?

L'épreuve dure une heure et vaut 20 points, répartis en 10 points par partie. Aucune répartition officielle du temps n'est indiquée. Le courriel doit compter de 150 à 250 mots; gardez aussi du temps pour relire vos réponses.

Q : Quels critères sont indiqués pour noter le courriel ?

Le sujet indique le respect de la consigne et du format, la clarté et l'organisation des idées, le vocabulaire adapté et la correction des structures linguistiques. Respectez aussi la longueur et incluez tous les éléments demandés dans le courriel.

Sujet officiel associé (PDF) : https://capmaritime.fr/assets/annales/cap-maritime/Langue vivante étrangère : Anglais/2026/CAP (Maritime) - Langue vivante étrangère : Anglais - Session 2026 - 1-Sujet.pdf
Ressources CAP (Maritime) : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.